



ГОТОВНОСТЬ НЬЮ-ЙОРКА



МОЙ ПЛАН

ДЕЙСТВИЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ



СИТУАЦИЯХ



NYC



Управление по чрезвычайным ситуациям
Департамент по делам пожилых
Отдел мэрии по делам инвалидов
Bill de Blasio, мэр города

МОЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просьба писать печатными буквами. Если вы просматриваете документ в формате PDF, щёлкните по выделенным местам для того, чтобы впечатать информацию.

Ф.И.О.

Адрес:

Дневной телефон:

Вечерний телефон:

Мобильный телефон:

Эл. почта:

Подготовка к любой чрезвычайной ситуации включает три основных этапа:



СОСТАВЬТЕ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ



ПОДГОТОВЬТЕ ЗАПАСЫ



БУДЬТЕ В КУРСЕ СОБЫТИЙ

Подумайте о том, как чрезвычайные ситуации могут отразиться на вас. Чрезвычайные ситуации могут быть разными: от пожара до падения в собственном доме или урагана. Воспользуйтесь этим руководством прямо сейчас, чтобы составить список того, что вам понадобится в чрезвычайной ситуации.



Примите меры к тому, чтобы вам не пришлось переживать чрезвычайную ситуацию в одиночку. Пригласите как минимум двух человек присоединиться к вашей личной сети поддержки — родственников, друзей, соседей, работников по уходу, коллег или членов общественных групп. Помните, что в случае чрезвычайной ситуации вы будете помогать друг другу.

Ваша личная сеть поддержки должна:

- поддерживать связь в чрезвычайной ситуации;
- иметь запасные ключи от вашей квартиры или дома;
- знать, где находится ваш аварийный запас;
- знать, как работает ваше оборудование или как вас эвакуировать в чрезвычайной ситуации.

Контактные данные членов сети поддержки:

Ф.И.О./Кем приходится:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	
Ф.И.О./Кем приходится:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	

Выберите знакомого или родственника, живущего в другом штате, которому друзья и родные могут звонить в чрезвычайной ситуации. Если местные линии будут заняты, вам будет легче дозвониться в другой город. Контактное лицо в другом штате поможет вам поддерживать связь с членами вашей личной сети поддержки.

Контактное лицо в другом штате:

Ф.И.О./Кем приходится:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	

**Информация, важная для поддержания
здоровья и жизни:**

Аллергия:	
Специфические заболевания:	
Лекарства и ежедневные дозы:	
Рецепт на очки:	
Группа крови:	
Устройства коммуникации/ оборудование:	
План медицинского страхования:	
Предпочитаемая больница:	
Страховой полис №	
Группа №	
Доктор/специалист:	
Телефон:	
Аптека:	
Адрес:	
Город:	
Телефон:	
Факс:	



Транспорт

Будьте готовы прибегнуть к альтернативным способам передвижения, если ваша линия метро или маршрут автобуса будут закрыты.

Я позвоню (другу):	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Служба такси:	
Телефон:	

Возьмите за правило узнавать расположение запасных выходов всякий раз, когда вы находитесь в незнакомом месте (например, торговом центре, ресторане, кинотеатре).

Включите в свой план способы коммуникации

Продумайте **сейчас**, как вы будете общаться с друзьями или работниками аварийных служб в чрезвычайной ситуации. Возможно, что в чрезвычайной ситуации вы не сможете прибегнуть к своему обычному способу общения из-за изменений в окружающей среде, шума или неразберихи. Знайте, как и что вы должны будете сообщить в чрезвычайной ситуации.

- Если вы страдаете глухотой или плохо слышите, научитесь выражать свои потребности посредством жестов, карточек со словами, текстовых сообщений или другим способом.
- Если вы страдаете слепотой или плохо видите, будьте готовы объяснить окружающим, как лучше всего вас направлять.



Подготовьте сейчас обращение, выражающее ваши нужды короткими, значимыми фразами. Возможно, у вас не будет достаточно времени для того, чтобы объяснить, что вам нужно. Предварительно написанные карточки или текстовые сообщения помогут вам обмениваться информацией в стрессовой или некомфортной ситуации. Фразы могут быть такие:

- Возможно, мне будет трудно понять то, что вы мне говорите. Пожалуйста, говорите медленно и простыми словами.
- Я объясняюсь при помощи специального устройства.
- Я глухой (глухая) и говорю на языке жестов
- Пожалуйста, напишите инструкции.
- Я говорю на [укажите язык].

Карточки должны подходить для чрезвычайных ситуаций как у вас в доме, так и вне дома. Вы должны всегда иметь их с собой. Если вам трудно подготовить такие карточки, обратитесь за помощью к родным, друзьям или работнику по уходу.

Ниже запишите свои фразы:



- Если ваша жизнь в опасности, эвакуироваться нужно немедленно.
- Эвакуируйтесь немедленно, если почувствуете запах газа или увидите дым или огонь.
- Звоните по телефону 911, если вы находитесь в бедственном положении и вам требуется помощь для эвакуации из вашего дома.
- Не забывайте включать местные радио- и телеканалы, посещать веб-сайт NYC.gov или звонить по телефону 311 (TTY: 212-504-4115), чтобы узнать последние новости о чрезвычайной ситуации.

Место встречи

Заранее договоритесь, где вы встретитесь с семьей, друзьями или работниками по уходу после чрезвычайной ситуации. Выберите два места для встречи: одно возле дома и одно за пределами вашего микрорайона. Это может быть библиотека, местный общественный центр или церковь.

Место встречи рядом с домом:

Адрес:

Место встречи за пределами микрорайона:

Адрес:

Чтобы проверить, является ли ваш район зоной эвакуации в случае урагана, посетите «Определитель зон эвакуации в случае урагана» (Hurricane Zone Finder) на веб-сайте NYC.gov/hurricanezones или позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115).

Я живу в зоне:



Выберите друзей или родственников, у которых вы можете остановиться, если не сможете вернуться домой.

Я могу жить у:

Ф.И.О./Кем приходится:	
Адрес:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	
Ф.И.О./Кем приходится:	
Адрес:	
Телефон (дом./раб./моб.):	
Эл. почта:	

Регулярно проводите «учебную эвакуацию» и продумайте различные ситуации, с которыми вы можете при этом столкнуться, например, заблокированные проходы или выходы. Проводите «учебную эвакуацию» вместе со служебными животными, чтобы им были знакомы маршруты эвакуации.

Убежище

Для тех, кому негде будет остановиться в случае чрезвычайной ситуации, могут быть организованы убежища в школах, зданиях городской администрации и местах богослужения. Там можно будет получить основные продукты питания и воду. В убежищах НЕ БЫВАЕТ специального оборудования (кислорода, устройств для передвижения, батареек). Будьте готовы принести его с собой.

В разных чрезвычайных ситуациях убежища организуются по-разному. Чтобы найти ближайшее доступное убежище в чрезвычайной ситуации, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115).

Попросите родственников или кого-то из членов своей сети поддержки пойти с вами в убежище.



У каждого члена семьи должен быть свой походный комплект — набор предметов, которые вам нужно иметь с собой, если вам придется покинуть дом в спешке. Походный комплект должен быть в прочной, удобной для переноски сумке, например, в рюкзаке или чемоданчике на колесах.

Отметьте предметы, которые у вас уже есть, и дополните список тем, что вам потребуется:

- копии всех важных документов в водонепроницаемом контейнере (карточки медицинского страхования и Medicare/Medicaid, удостоверения личности с фотографиями, документы, подтверждающие проживание по данному адресу, свидетельства о браке и рождении, копии кредитных и дебетовых карточек);
- фонарик, радио AM/FM на батарейках и запасные батарейки;
- список лекарств, которые вы принимаете, с указанием показаний к применению и дозы;
- контактная информация членов вашей семьи и членов сети поддержки;
- деньги в мелких купюрах;
- блокнот и ручка;
- набор для ремонта и (или) насос для накачивания проколотых шин инвалидных колясок или скутеров;
- всё необходимое для вашего служебного или домашнего животного (корм, запас воды, миска, поводок, средства гигиены, документ о прививках и лекарства);
- запасное медицинское оборудование (очки, батарейки);
- другие личные вещи:





Особые приготовления

- Если вы пользуетесь медицинским оборудованием, работающим от сети, обратитесь в компанию, снабжающую вас медицинскими принадлежностями, за информацией об альтернативном источнике питания.
- Узнайте в своей компании коммунальных услуг, относитесь ли вы к категории клиентов, нуждающихся в медицинском оборудовании для поддержания жизни, и могут ли вас внести в список на первоочередное восстановление электроэнергии.
- Если вы пользуетесь кислородом, поговорите с компанией-поставщиком о замене кислородных баллонов в экстренных ситуациях.
- Если вы проходите такие процедуры как диализ или химиотерапия, узнайте план работы вашего медицинского учреждения в чрезвычайных ситуациях.

**ЗАПОЛНИВ ЭТО РУКОВОДСТВО,
ВЫ СТАНЕТЕ ГОТОВЫМ НЬЮ-ЙОРКЦЕМ!
ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС!**

**РЕСУРСЫ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА**

При отсутствии других указаний, обращайтесь в городские агентства по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov.

NYC Office of Emergency Management

NYC.gov/oem

NYC Department for the Aging

NYC.gov/aging

Mayor's Office for People with Disabilities

NYC.gov/mopd

Информация о подготовке к чрезвычайным ситуациям «Ready New York»

NYC.gov/readyny

Hurricane Evacuation Zone Finder

NYC.gov/hurricanezones

БУДЬТЕ В КУРСЕ СОБЫТИЙ**Управление по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях (ОЕМ) в Facebook и Twitter**

www.facebook.com/NYCEmergencymanagement

@nycoem

Notify NYC

Зарегистрируйтесь для получения уведомлений о чрезвычайных ситуациях, посетив веб-сайт NYC.gov/notifynyc, позвонив по телефону 311 или подписавшись на @NotifyNYC в Twitter

НЕ БУДЬТЕ СТОРОННИМ НАБЛЮДАТЕЛЕМ: ПОСЕТИТЕ ЗАНЯТИЯ ИЛИ ПРИМИТЕ УЧАСТИЕ В ПОДГОТОВКЕ**Американский Красный крест Большого Нью-Йорка**

877-RED-CROSS (877-733-2767),

www.nyredcross.org

Программа NYC Community Emergency Response Team (CERT)

NYC.gov/cert

NYC Citizen Corps Council

NYC.gov/citizencorps

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Con Edison

800-75-CONED, (800-752-6633)
(TTY: 800-642-2308),
www.coned.com

Public Service Electric and Gas Company - Long Island (PSEG LI)

800-490-0025, (TTY: 631-755-6660)
www.psegliny.com

National Grid

718-643-4050, (TTY: 718-237-2857)
www.nationalgridus.com

НЕКОММЕРЧЕСКИЕ ПОСТАВЩИКИ УСЛУГ

National Organization on Disability's Emergency Preparedness Initiative

202-293-5960, (TTY: 202-293-5968),
www.nod.org/emergency

LifeNet

Если вам нужна информация о психической помощи, направление или вы просто хотите с кем-то поговорить, обращайтесь в круглосуточную конфиденциальную горячую линию г. Нью-Йорка по вопросам психического здоровья

(24-hour Mental Health Hotline).

Английский и все другие языки: 800-LIFENET,
(800-543-3638), (TTY: 212-982-5284)

Испанский: 877-AYUDESE (877-298-3373)

Мандаринское и кантонское наречие китайского,
корейский: 877-990-8585

МОИ РЕСУРСЫ:

Запишите здесь все свои важные ресурсы и номера

ОЕМ благодарит членов Консультационной группы по делам людей с особыми потребностями (Special Needs Advisory Group) за их вклад в работу над этим проектом.

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕТСЯ В АУДИОЗАПИСИ НА АНГЛИЙСКОМ, А ТАКЖЕ НАУКАЗАННЫХ НИЖЕ ЯЗЫКАХ.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بـ 311 (معوقى السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة
NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা
NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115)
ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115)
oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311
(TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311 (TTY: 212-504-4115)로 전화하시거나
NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311
(nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową
NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить данную брошюру на русском языке, позвоните по телефону 311
(TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este
folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا
NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון דעם וועגווייזער, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט
NYC.gov/readyny.